

## Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza  
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.  
Tel: (62) 424-248, 424-249  
Fax: (62) 547-966  
Web: [www.szegediszlovakok.hu](http://www.szegediszlovakok.hu)  
E-mail: [onkormanyzat@szegediszlovakok.hu](mailto:onkormanyzat@szegediszlovakok.hu)



## Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti  
ul. Osztróvszkeho č. 6, H-6721 Segedín, Maďarsko  
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249  
Fax +36 / 62 / 547-966  
Web: [www.segedinskislovaci.hu](http://www.segedinskislovaci.hu)  
E-mail: [samosprava@segedinskislovaci.hu](mailto:samosprava@segedinskislovaci.hu)

## J E G Y Z Ó K Ö N Y V

Készült 2009. december 14. napján 16.00 órakor a Szegedi Szlovák Önkormányzatnak a szegedi Nemzetiségek Házában (Szeged, Osztróvszky u. 6.) tartott képviselő-testületi ülésén.

Jelen vannak: Racskó Tamás, *elnökhelyettes*

Csirik György, *tag*

Dr. Ocsovszki Imre, *tag*

Pálné Makai Ildikó, *tag*

Racskó Tamás köszönti a megjelenteket, megállapítja, hogy a Szegedi Szlovák Önkormányzat 4 fő jelenlétével határozatképes.

A Szegedi Szlovák Önkormányzat Pálné Makai Ildikót jegyzőkönyv-hitelesítőnek javasolja.

A testület 4 igen szavazattal Pálné Makai Ildikót jegyzőkönyv-hitelesítőnek megválasztotta.

Racskó Tamás javaslatot tesz a meghívó alapján a napirend elfogadására. Módosítási javaslat nem érkezett, így Racskó Tamás felteszi az alábbi napirendet szavazásra:

1. A 2009. évi feladatalapú támogatás kiegészítő összegének előirányzatba állítása
2. Tájékoztató a pénzügyi előirányzat módosítás utáni adatairól
3. Elnökhelyettesi beszámoló hivatalos eljárásokról
4. Kifizetések

A testület 4 igen szavazattal elfogadta a napirendet.

---

### 1. napirendi pont

Racskó Tamás ismerteti, hogy a tavalyhoz hasonlóan, vélhetően az ez évben „megmaradt” központi keret felosztásaként az önkormányzat a pénzügyi év zárása előtti utolsó pillanatban kapott újabb 7742 ezer forint kiegészítő feladatalapú támogatást. Ahhoz azonban, hogy ezt az összeget az önkormányzat felhasználhassa, határozattal be kell állítani a pénzügyi előirányzatba. Javasolja, hogy az egész összeg kerüljön az „egyéb üzemeltetés” rovatba.

A testület 4 igen szavazattal a fentieket elfogadta, és a következő határozatot hozta:

**39/2009. (XII.14) Sz. Szlk. Ö.**

### H A T Á R O Z A T

A Szegedi Szlovák Önkormányzat a 2009. évi feladatalapú támogatás kiegészítő összegének pénzügyi előirányzatba állításáról az alábbiak szerint határoz:

*Támogatásértékű bevétel*

46425	Állami támogatásértékű bevétel	8 E Ft
-------	--------------------------------	--------

*Működési kiadások*

5522991	Egyéb üzemeltetés	8 E Ft
---------	-------------------	--------

---

### 2. napirendi pont

Racskó Tamás tájékoztatásul közli az egyes előirányzatok eredeti, ill. a módosítások utáni összehasonlító adatait.

	<b>Eredeti előirányzat (ezer Ft)</b>	<b>Módosított előirányzat (ezer Ft)</b>
<b>Bevételek</b>		
<b>Működési bevételek</b>		
Intézményi működési bevételek		21
<b>Támogatásértékű bevételek</b>		
<i>Támogatásértékű működési bevételek</i>		
Állami támogatásértékű bevételek	571	1028
Egyéb támogatásértékű bevételek	730	730
<b>Pénzforgalom nélküli bevételek</b>		
Előző évi pénzmaradvány igénybevétele		80
Összesen	1301	1859
<b>Kiadások</b>		
<b>Működési kiadások</b>		
Személyi juttatás	200	201

	<b>Eredeti előirányzat (ezer Ft)</b>	<b>Módosított előirányzat (ezer Ft)</b>
Munkaadói járulék		
Dologi kiadás	285	314
Egyéb folyó kiadás		
Pénzeszközátadás	816	1344
Összesen	1301	1859

---

### 3. napirendi pont

Racskó Tamás az alábbi, a legutóbbi testületi ülés óta történt hivatalos eljárásokról számol be.

A) Szeged város alpolgármesterének megkeresésére 2009. november 17-ei dátummal az önkormányzat nevében levelet bocsátott ki a város 2010. évi költségvetése tervkoncepciójának a szlovák önkormányzatot illető részei tárgyában. Eltérő információk híján (erről vö. még következő pontot is), a számítás a tavalyi bázishoz képest változatlan bevételekkel számolt.

Racskó Tamás kéri, hogy a költségvetés-tervezés tárgyában küldött levél jóváhagyásáról határozzon a testület. A testület 4 igen szavazattal a fentieket elfogadta, és a következő határozatot hozta:

**40/2009. (XII.14) Sz. Szlk. Ö.**

### H A T Á R O Z A T

A Szegedi Szlovák Önkormányzat képviselőtestülete jóváhagyólag tudomásul veszi az önkormányzat nevében dr. Szentgyörgyi Pál alpolgármesternek a Szeged Megyei Jogú Város Önkormányzata 2010. évi költségvetési tervkoncepciója tárgyában tett, 2009. november 12-ei dátumú megkeresésére adott, 2009. november 17-ei keltezésű választ. A képviselőtestület egyetért azzal, hogy a tájékoztatás a tavalyi bázison kalkulált bevételekkel és kiadásokkal számolt az alábbiak szerint:

*Várható bevételek a 2010. évre (a 2009. év bázisán) ezer Ft-ban:*

- Helyi önkormányzat támogatása ..... 730
- Általános működési támogatás a központi költségvetésből ..... 570
- Feladatarányos működési támogatás a központi költségvetésből ..... 450
- Bevételek összesen ..... 1750

*Várható kiadások a 2010. évre ezer Ft-ban:*

• Nemzetiségek Háza fenntartásához való hozzájárulás .....	365
• Nemzetiségi Szövetség tagdíja .....	35
• Közös nemzetiségi rendezvények .....	30
• Anyanyelvi, identitást megőrző programok, vasárnapi iskola .....	900
• Szlovák filmhét .....	300
• Kiállítások, egyéb programtámogatás .....	120
<hr/>	
• Kiadások összesen .....	1750

B) Racskó Tamás előadja, hogy ez évben is úgy kapta kézhez Szeged város jövő évi költségvetési koncepciótervezetét véleményezésre, hogy a vélemény „postafordultával” juttatandó el a polgármesternek. Ennyi idő alatt nem lehet e tárgyban formális képviselőtestületi ülést összehívni, így az önkormányzat véleménye e-mailes és telefonos egyeztetéssel, valamint az előző pontban említett költségvetés-tervezési levél figyelembevételével állt össze. Emlékeztetőül a koncepciótervezet legfőbb megállapítása: *„Figyelemmel [a Szeged M. J. V.] Önkormányzat anyagi helyzetére, javaslom, hogy a kisebbségi önkormányzatok önkormányzati támogatása, a kisebbségi székház működtetésének támogatása bázis[ ]szinten, állami támogatása az állami támogatás összegével egyezően kerüljön tervezésre”*. Egyeztetés történt a Nemzetiségek Házával is. Ezek során az a megállapítás született, amely már a költségvetés-tervezési levél írásakor is körvonalazódott, hogy a pénzügyi válság alatt nem reális a támogatás emelését kérni, még a szinten tartás is eredményként értékelhető. Így az elnökhelyettesként megfogalmazott véleményében az önkormányzat képviselőjeként támogatatta a város 2010. évi költségvetési koncepciótervezetét.

Racskó Tamás kéri, hogy a véleményt a testület formális határozattal erősítse meg. A testület 4 igen szavazattal a fentieket elfogadta, és a következő határozatot hozta:

**41/2009. (XII.14) Sz. Szik. Ö.**

## H A T Á R O Z A T

A Szegedi Szlovák Önkormányzat képviselőtestülete jóváhagyólag tudomásul veszi az önkormányzat nevében a Szegedi Megyei Jogú Város polgármesterének a Szeged M. J. V. Ö. 2010. évi költségvetési koncepciótervezete véleményezésének tárgyában tett, 2009. november 23-ei dátumú megkeresésére adott, 2009. november 24-ei keltezésű támogató választ.

C) A novemberben sor került az önkormányzat városi leltárban lévő javainak a Szeged M. J.V. 79834/2007. sz. leltárkészítési és leltározási szabályzatának megfelelő két évenkénti leltározására. Racskó Tamás elnökhelyettesként ellátta a leltárfelelősi teendőket is. A leltározás rendben, leltárhiány nélkül megtörtént.

D) Megkeresés érkezett a Magyar Államkincstártól (MÁK) abban a tárgyban, hogy a tevékenységek statisztikai kódolására használt TEÁOR rendszer változása miatt az önkormányzat MÁK-beli törzskönyvi regisztrációját is módosítani kell 2010. január 1-jei hatállyal az ún. szakfeladatrend szerinti tevékenység tekintetében. Mivel az önkormányzatnak a törvényben rögzített alapfeladatán kívül más feladata nincs, ezért a kódváltást a MÁK automatikusan is átvezethette volna, de ennek hiányában az önkormányzat képviselőjeként ezt 2009. november 24-én az elnökhelyettes megtette.

Mivel a MÁK-kal való kommunikáció során vita alakult ki, hogy a szakfeladatkódról kell-e formális testületi döntésnek léteznie, Racskó Tamás kéri, hogy az önkormányzat az elmondottak jóváhagyásáról határozzon. A testület 4 igen szavazattal a fentieket elfogadta, és a következő határozatot hozta:

**42/2009. (XII.14) Sz. Szlk. Ö.**

### **H A T Á R O Z A T**

A Szegedi Szlovák Önkormányzat képviselőtestülete jóváhagyólag tudomásul veszi, hogy az elnökhelyettes a Magyar Államkincstár törzskönyvi nyilvántartásába 2009. november 24-én bejelentette az önkormányzat 2010. évtől érvényes szakfeladatrend szerinti alaptevékenységeként a „települési kisebbségi önkormányzatok igazgatási tevékenysége” megnevezésű 841127 kódot. A képviselőtestület egyetért azzal, hogy az önkormányzatnak a törvényben rögzített alapfeladatán kívül más feladata nincs.

#### **4. napirendi pont**

Racskó Tamás kifejti, hogy a tavaly kialakult rendnek megfelelően a nemrég megtartott nemzetiségi mikulásünnepség költségei közül az ajándékcsomagok árát nem központilag állják, hanem azt az érintett kisebbségek maguk fedezik. Ez a szlovák közösség esetén 9 900 Ft-ot jelent, amelynek utólagos megtérítését a Nemzetiségi Ház még december hónap során kérte. Módosítási javaslat nem érkezett. Az elnökhelyettes szavazásra bocsátja a javaslatot. A testület 4 igen szavazattal a javaslatot elfogadta, és a következő határozatot hozta:

**43/2009. (XII.14) Sz. Szlk. Ö.**

#### **H A T Á R O Z A T**

Az Szegedi Szlovák Önkormányzat a 2009. évi nemzetiségi mikulásünnepség utófinanszírozásaként 9 900 (kilencezer-kilencszáz) Ft-ot átutal a Szegedi Nemzetiségi Önkormányzatok Társulása 12067008-00190233-00100009 számlaszámára.

---

Racskó Tamás megkérdezi a testület tagjait, hogy van-e kérdés az elhangzottakkal kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs. Megkérdezi, hogy van-e egyéb hozzászólás, és javaslat. Megállapítja, hogy nincs. Megköszöni a jelenlévőknek az aktív közreműködést, több napirendi pont nem lévén az ülést bezárja.

Szeged, 2009. december 14.

---

Racskó Tamás  
elnökhelyettes (jegyzőkönyvezető)

---

Pálné Makai Ildikó  
jegyzőkönyv-hitelesítő